



Organismo autorizzato n. 0051 con  
D.M. 14 aprile 2014



Emesso il / Issued on .....: 2012-07-24  
Data di aggiornamento / Updated on .....: 2014-11-03  
Sostituisce / Replaces .....: 2012-07-24

**Certificato / Certificate**

[1]

**Direttiva 94/9/CE**  
**Certificato di Esame CE del Tipo**

**Directive 94/9/CE**  
**EC-type Examination Certificate**

[2]

Apparecchiature o Sistemi di Protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive - Direttiva 94/9/CE /  
Equipment or Protective System intended for use in potentially explosive atmospheres - Directive 94/9/EC

[3]

**Numero del Certificato di Esame CE del tipo / EC-type Examination Certificate number**

**IMQ 11 ATEX 011**

[4]

**Apparecchiatura / Equipment**

**Tipo / Type - Serie / Series**

**Spine / Plugs**

**OPTIMA-EX**

[5]

**Costruttore / Manufacturer**

[6]

**Indirizzo / Address**

**Scame Parre S.p.A.**

**Via Costa Erta, 15**  
**24020 Parre Ponte Selva (BG)**

[7]

Questa apparecchiatura o sistema di protezione e le sue eventuali varianti accettate sono descritti nell'allegato al presente certificato e nei documenti descrittivi pure riportati in esso.

This equipment or protective system and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

[8]

L'IMQ, organismo notificato n. 0051, in conformità all'articolo 9 della Direttiva 94/9/CE del Consiglio dell'Unione Europea del 23 Marzo 1994, certifica che questa apparecchiatura o sistema di protezione è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute per il progetto e la costruzione di apparecchiature e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive, definiti nell'Allegato II della Direttiva. Le verifiche ed i risultati di prova sono registrati nel rapporto a carattere riservato n.

IMQ, notified body n. 0051, in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in confidential report no.

**43LN00003**

[9]

La conformità ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute è assicurata dalla conformità alle:

Compliance with Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

**EN 60079-0:2012; EN 60079-31:2009**

[10]

Il simbolo "X" posto dopo il numero del certificato indica che l'apparecchiatura o il sistema di protezione è soggetto a condizioni speciali per un utilizzo sicuro, specificate nell'allegato al presente certificato.

If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

[11]

Questo CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO è relativo soltanto al progetto, all'esame ed alle prove dell'apparecchiatura o sistema di protezione specificato in accordo con la Direttiva 94/9/CE. Ulteriori requisiti di questa Direttiva si applicano al processo di produzione e fornitura dell'apparecchiatura o sistema di protezione. Questi requisiti non sono oggetto del presente certificato.

This EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design, examination and tests of the specified equipment or protective system in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.

[12]

L'apparecchiatura o il sistema di protezione deve includere i seguenti contrassegni

The marking of the equipment or protective system shall include the following



**Ex tb IIIC T90°C Db IP66**



SGQ N° 005 A EMAS N° 003 P  
SGA N° 006 D PRD N° 005 B  
SGE N° 006 M PRS N° 080 C  
SCR N° 005 F ISP N° 063 E  
SSI N° 003 G LAB N° 0121  
FSM N° 007 I LAT N° 021  
GHG N° 011 O

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento  
EA, IAF e ILAC

Signatory of EA, IAF and ILAC  
Mutual Recognition Agreements



IMQ S.p.A. - Via Quintiliano, 43 - 20130 Milano

Questo certificato, allegato incluso, può essere riprodotto solo integralmente e senza alcuna variazione. /  
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.



Emesso il / Issued on.....: 2012-07-24  
 Data di aggiornamento / Updated on....: 2014-11-03  
 Sostituisce / Replaces.....: 2012-07-24

[13]	<b>Allegato</b>	<b>Annex</b>
[14]	<b>Numero del Certificato di Esame CE del tipo</b>	<b>EC-type Examination Certificate number</b>

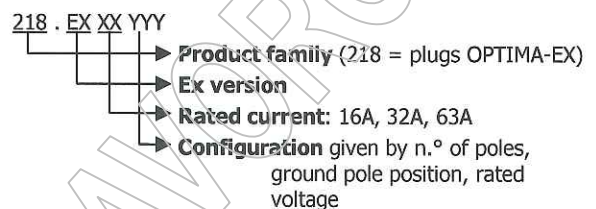
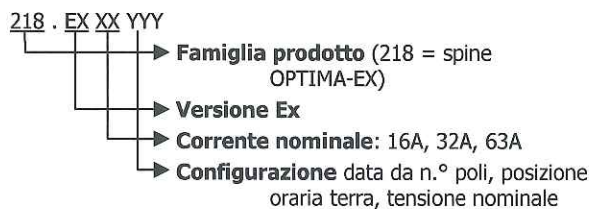
**IMQ 11 ATEX 011**

[15]	<b>Descrizione dell'apparecchiatura</b>	<b>Equipment description</b>
------	---	------------------------------

Le spine serie **OPTIMA-EX** con corrente nominale 16-32-62A sono idonee per essere utilizzate in installazioni fisse in ambienti a potenziale rischio di esplosione per polveri combustibili classificati come zone 21 o 22.  
 Le spine serie **OPTIMA-EX** devono essere utilizzate con le prese interbloccate serie ADVANCE GRP con certificato IMQ 11 ATEX 010.

Plugs series **OPTIMA-EX** with rated current of 16-32-63A are suitable for fixed installations in potentially explosion hazard areas, for combustible dusts, classified as zone 21 or 22.  
 Plugs series **OPTIMA-EX** shall be used with interlocked sockets series ADVANCE GRP, certified IMQ 11 ATEX 010.

[15.1]	<b>Identificazione dei Modelli / Serie</b>	<b>Models / Series Identification</b>
--------	--	---------------------------------------



[15.2]	<b>Dati nominali</b>	<b>Ratings</b>
--------	----------------------	----------------

Vn = 24V ÷ 690V  
 In = 16A ÷ 63A

Vn = 24V ÷ 690V  
 In = 16A ÷ 63A

[15.3]	<b>Dati di Sicurezza</b>	<b>Safety Ratings</b>
--------	--------------------------	-----------------------

[15.4]	<b>Temperatura ambiente e Classe di temperatura</b>	<b>Ambient temperature and Temperature classes</b>
--------	---	--

Le spine serie **OPTIMA-EX** assumono la classe di temperatura T90°C con T<sub>amb</sub>: -25°C ÷ +60°C.

Plugs series **OPTIMA-EX** have temperature class T90°C with T<sub>amb</sub>: -25°C ÷ +60°C.

[15.5]	<b>Grado di protezione (IP)</b>	<b>Degree of protection (IP code)</b>
--------	---------------------------------	---------------------------------------

IP66

[15.6]	<b>Avvertenze</b>	<b>Warnings</b>
--------	-------------------	-----------------

- 15.6.1 Sull'etichetta: non aprire sotto tensione.
- 15.6.2 Sull'etichetta della spina 63A: attenzione – l'ingresso cavi può raggiungere una temperatura di 90°C.  
 Sull'etichetta della spina 32A: attenzione – l'ingresso cavi può raggiungere una temperatura di 85°C.

- On the label: do not open when energized.
- On the label of 63A plug: warning – cable entry may reach 90°C temperature.  
 On the label of 32A plug: warning – cable entry may reach 85°C temperature.

[16]	<b>Rapporto</b>	<b>Report</b>
------	-----------------	---------------

**43LN00003**

[16.1]	<b>Prove individuali</b>	<b>Routine (factory) tests</b>
--------	--------------------------	--------------------------------

16.1.1 Il costruttore deve effettuare le prove individuali previste al paragrafo 27 della EN 60079-0.

The manufacturer must carried out the routine tests prescribed at clauses 27 of EN 60079-0.





Emesso il / Issued on.....: 2012-07-24  
Data di aggiornamento / Updated on.....: 2014-11-03  
Sostituisce / Replaces.....: 2012-07-24

[13]	<b>Allegato</b>	<b>Annex</b>
[14]	<b>Numero del Certificato di Esame CE del tipo</b>	<b>EC-type Examination Certificate number</b>

### IMQ 11 ATEX 011

[16.2]	<b>Documenti descrittivi</b>	<b>Descriptive documents</b>			
	<b>N.</b>	<b>Revisione / Revision</b>	<b>Pagine / Pages</b>	<b>Data / Date</b>	
	1	DL-43SL00182/A	0	33	2012-05-23
	2	DL-43LN00003	1	20	2014-10-24

[16.3]	<b>Conformità alla documentazione</b>	<b>Conformity with the documentation</b>
16.3.1	Il costruttore deve condurre tutte le verifiche e le prove necessarie ad assicurarsi che il prodotto sia conforme alla documentazione.	The manufacturer shall carry out the verifications or tests necessary to ensure that the product complies with the documentation.
16.3.2	Contrassegnando il prodotto in conformità all'art. 29 della norma EN 60079-0, il costruttore dichiara sotto la sua sola responsabilità che: <ul style="list-style-type: none"><li>• il prodotto è stato costruito in conformità ai requisiti delle norme applicabili e pertinenti in materia di sicurezza;</li><li>• le verifiche e prove individuali previste all'art. 28.1 della Norma EN 60079-0 sono state condotte e completate con esito positivo.</li></ul>	Marking the equipment in accordance with Clause 29 of EN 60079-0, the manufacturer attests on his own responsibility that: <ul style="list-style-type: none"><li>• the equipment has been constructed in accordance with the applicable requirements of the relevant standards in safety matters;</li><li>• the routine verifications and routine tests in 28.1 of EN 60079-0 have been successfully completed with positive results.</li></ul>

[16.4]	<b>Condizioni per l'installazione</b>	<b>Installation conditions</b>
16.4.1	L'apparecchiatura in oggetto è prevista per essere installata in luoghi in cui vi siano le condizioni ambientali espressamente specificate all'art. 1, par. 2 della EN 60079-0. L'installazione e l'uso in condizioni atmosferico-ambientali al di fuori dei suddetti intervalli richiedono considerazioni speciali e misure aggiuntive da parte dell'installatore o utilizzatore. Tali eventuali condizioni avverse dovrebbero essere specificate al fabbricante dall'utilizzatore; non rientra nelle prescrizioni delle Norme applicabili di cui in [9] che l'Organismo di certificazione confermi l'idoneità alle condizioni avverse.	Above referred equipment is foreseen to be installed in locations where there are environmental conditions, as clearly specified at clause 1, par. 2 of EN 60079-0. Installation and use in atmospheric and environmental conditions that are out of above mentioned intervals request special considerations and additional measures by the side of installer or user. These should be specified to the manufacturer by the user; it is not a required by applicable standard listed in [9] that the certification body confirm suitability for the adverse conditions.
16.4.2	Le spine serie <b>OPTIMA-EX</b> devono essere installate e mantenute in accordo alle prescrizioni applicabili delle norme EN 60079-14 e EN 60079-17, come riportato nelle relative istruzioni per l'uso.	Plugs series <b>OPTIMA-EX</b> shall be installed and maintained according to applicable clauses of EN 60079-14 and EN 60079-17 standards, as indicated in relative instructions for use.
16.4.3	Pulire periodicamente la superficie della spina, per evitare formazione di strati di polvere di spessore superiore a 5 mm.	Clean periodically plug surface, to avoid dust layers formation with thickness of more than 5 mm.
16.4.4	Le spine serie <b>OPTIMA-EX</b> devono essere utilizzate con le prese interbloccate serie ADVANCE GRP con certificato IMQ 11 ATEX 010.	Plugs series <b>OPTIMA-EX</b> shall be used with interlocked sockets series ADVANCE GRP, certified IMQ 11 ATEX 010.

[17]	<b>Condizioni speciali d'impiego (X)</b>	<b>Special condition for safe use (X)</b>
17.1	Nessuna.	None.

[18]	<b>Requisiti essenziali di sicurezza e salute</b>	<b>Essential Health and Safety Requirements</b>
Art.	<b>Conformità</b>	<b>Conformity</b>
	Questo Certificato <b>non</b> indica la conformità alla sicurezza elettrica e ai requisiti prestazionali	This Certificate <b>does not</b> indicate compliance with electrical safety and performance



Emesso il / Issued on.....: 2012-07-24  
Data di aggiornamento / Updated on.....: 2014-11-03  
Sostituisce / Replaces.....: 2012-07-24

[13]	Allegato	Annex
[14]	Numero del Certificato di Esame CE del tipo	EC-type Examination Certificate number

### IMQ 11 ATEX 011

diversi da quelli espressamente inclusi nelle Norme elencate al punto [9].

requirements other than those expressly included in the Standards listed in [9].

Questo Certificato **non** copre pericoli derivanti da condizioni ambientali diverse da quelle espressamente e puntualmente indicate nell'art. 1 della EN 60079-0.

This Certificate **does not** cover hazards coming from environmental conditions different from those clearly and precisely indicated in clause 1 of EN 60079-0.

1.2.7 In accordo all'Allegato VIII della Direttiva

1.2.7 According Annex VIII of the Directive

1.4 Non verificato.

1.4 Not verified.

1.5 Non applicato.

1.5 Not applied.

3 Non applicabile.

3 Not applied.

[19]	Condizioni di Validità della Certificazione	Certification Validity Conditions
------	---	-----------------------------------

19.1 L'uso di questo Certificato è soggetto allo Schema di Certificazione e al Regolamento applicabile ai possessori di Certificati IMQ.

The use of this Certificate is subject to the Certification Scheme and to the Regulation applicable to holders of IMQ Certificates.

19.2 La validità del certificato è soggetta alla condizione che il costruttore si conformi ai risultati dei riesami della documentazione e delle pertinenti disposizioni eventualmente incluse, registrate nella copia relativa della documentazione in 16.2.

The validity of this certificate is subject to the condition that the manufacturer complies with the results of the document review and of the pertinent requirement if any included, recorded in the relevant copy of documentation as per 16.2.

Una copia di tale documentazione è conservata nell'archivio IMQ.

One copy of the mentioned documentation is kept in IMQ file.

[20]	Variazioni	Variations
------	------------	------------

20.1 Ottobre 2014: aggiornamento normativo

2014, October: update to current standards